
**KÚPNA ZMLUVA A ZMLUVA O POSTÚPENÍ PRÁV
A PREVODE POVINNOSTÍ
č.04 88 03 48 20 00**

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

a

FORESPO HELIOS 2 a. s.

Táto **KÚPNA ZMLUVA A ZMLUVA O POSTÚPENÍ PRÁV A PREVODE POVINNOSTÍ č. 04 88 03 48 20 00** (ďalej len „**Zmluva**“) je uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení nesk. predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“), a podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení nesk. predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) v zmysle § 261 ods. 9 Obchodného zákonníka v spojení s ustanoveniami § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Predávajúci:

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
IČO:	00 603 481
DIČ:	2020372596
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a. s.
Č. účtu (IBAN):	IBAN SK8975000000000025826343 BIC-SWIFT CEKOSKBX
Variabilný symbol:	488034820
Konajúci prostredníctvom:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor Hlavného mesta SR Bratislavy

(ďalej len „**Predávajúci**“ alebo „**Prevodca**“ v príslušnom tvare)

Kupujúci:

Obchodné meno:	FORESPO HELIOS 2 a.s.
Sídlo:	Karloveská 34, 841 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	
DIČ:	
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	
Č. účtu (IBAN):	
Registrácia:	spoločnosť zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 5296/B
Konajúca prostredníctvom:	Ing. Zuzana André, člen predstavenstva Bc. Radko Kašiar, člen predstavenstva

(ďalej len „**Kupujúci**“ alebo „**Nadobúdateľ**“ v príslušnom tvare)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“, ktorýkoľvek z nich len „**Zmluvná strana**“)

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1.1 Predávajúci je stavebníkom stavebného **objektu SO06 - podzemnej inžinierskej stavby „SO 06 - Vodojem 2 x 5000 m3“**, vrátane existujúcich prípojok, ktorý je

súčasťou inžinierskej stavby „Vodovod Devínska Nová Ves – 2. Stavba“, a ktorý je ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy rozostavaný (rozostavaný stavebný objekt SO06 - podzemná inžinierska stavba vodojemu vrátane existujúcich prípojek ďalej len „**Stavba**“). Stavba je postavená na nasledovných pozemkoch zapísaných v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pre okres Bratislava IV, obec Bratislava – m. č. Devín, katastrálne územie Devín:

- 1.1.1 na liste vlastníctva č. 3820 vo vlastníctve spoločnosti KPRHT 4, s.r.o., Dvořákovo nábrežie 10, 811 02 Bratislava, IČO: 36 864 919 (ďalej len „**KPRHT 4**“): pozemok CKN parc. č. 1371/26 o výmere 686 m², ostatné plochy,
- 1.1.2 na liste vlastníctva č. 2672 vo vlastníctve spoločnosti Lomnická, s.r.o., Dvořákovo nábrežie 10, 811 02 Bratislava, IČO: 35 837 403 (ďalej len „**Lomnická**“): pozemok CKN parc. č. 1371/5 o výmere 3083 m², ostatné plochy,
- 1.1.3 na liste vlastníctva č. 811 vo vlastníctve spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava, IČO: 35 850 370 (ďalej len „**BVS**“): pozemok CKN parc. č. 1372/1 o výmere 850 m², zastavané plochy a nádvorcia.
- 1.2 Stavba je ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy zakreslená v katastrálnej mape, avšak nie je zapísaná na liste vlastníctva (ani ako rozostavaná stavba). Katastrálna mapa so zakreslením Stavby tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Stavba je bez súpisného čísla.
- 1.3 Umiestnenie Stavby a podmienky na umiestnenie Stavby boli určené rozhodnutím Národného výboru hlavného mesta Slovenskej socialistickej republiky Bratislavy, odbor územného plánovania a architektúry zo dňa 21.08.1984, pod č. 2380/154/24/84, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 01.10.1984 (ďalej len „**Územné rozhodnutie**“). Kópia Územného rozhodnutia tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.
- 1.4 Výstavba Stavby bola povolená, podmienky na realizáciu Stavby boli určené a Predávajúci realizáciu Stavby uskutočňuje na základe vodoprávného rozhodnutia vydaného Národným výborom hlavného mesta Slovenskej socialistickej republiky Bratislavy – odborom poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva dňa 11.06.1986, pod značkou: NVB-OPLVH č. Vod-1696/405-86 (ďalej len „**Stavebné povolenie**“). Kópia Stavebného povolenia tvorí Prílohu č. 3 tejto Zmluvy.
- 1.5 Stavba je rozostavaná približne od roku 1986, a dodnes nebola dokončená. Stavba je v súčasnosti v zlom technickom stave, bez možnosti užívania, nie je zabezpečená jej správa a jej chátranie významne znižuje jej celkovú životnosť a hodnotu. Stavba je realizovaná na cudzích pozemkoch, ktoré Predávajúci užíva bez právneho titulu a bez toho, aby za ich užívanie platil náhradu alebo poskytoval iné plnenie.
- 1.6 Vzhľadom na skutočnosť, že Predávajúci nemá záujem dokončiť Stavbu a Stavba je majetkom Predávajúceho Predávajúci považuje za hospodárne previesť vlastnícke právo k Stavbe na Kupujúceho. V súlade s uvedeným sa Zmluvné strany dohodli na odplatnom prevode vlastníckeho práva k Stavbe na Kupujúceho za podmienok uvedených nižšie v tejto Zmluve. Prevod vlastníckeho práva k Stavbe na Kupujúceho schválilo Mestské zastupiteľstvo Hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa 28.5.2020, a to uznesením č. 448/2020. Uznesenie Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy v zmysle predchádzajúcej vety tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy.
- 1.7 Zmluvné strany sa dohodli, že Nadobúdateľ bude po nadobudnutí vlastníckeho práva k Stavbe pokračovať v realizácii Stavby namiesto Prevodcu alebo uskutoční jej zmenu (vrátane prípadnej zmeny umiestnenia Stavby a podmienok umiestnenia

Stavby), alebo Stavbu odstráni alebo ako vlastník s ňou naloží iným spôsobom. Z uvedeného dôvodu Prevodca (okrem prevodu vlastníckeho práva k Stavbe) na Nadobúdateľa postúpi tiež všetky práva a prevedie všetky povinnosti vyplývajúce Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa Stavby.

- 1.8 Nakoľko Územné rozhodnutie a Stavebné povolenie v ich časti týkajúcej sa Stavby sú potrebné pre Nadobúdateľa za účelom realizácie (dokončenia) Stavby alebo uskutočnenia jej zmeny (vrátane prípadnej zmeny umiestnenia Stavby a podmienok umiestnenia Stavby), alebo jej odstránenia, Nadobúdateľ má záujem a Prevodca súhlasí s postúpením všetkých práv a prevodom všetkých záväzkov a povinností vyplývajúcich Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa Stavby z Prevodcu na Nadobúdateľa, vrátane práv a povinností z nich vyplývajúcich a s nimi súvisiacich (v rozsahu týkajúcom sa Stavby). Zmluvné strany sa preto dohodli na postúpení všetkých práv a prevode všetkých záväzkov a povinností vyplývajúcich Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa Stavby.
- 1.9 Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti uzatvárajú Zmluvné strany túto Zmluvu.

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k Stavbe z Predávajúceho na Kupujúceho. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa uvádza, že predmetom prevodu nie sú žiadne ďalšie stavby (stavebné objekty), uvedené v Územnom rozhodnutí a Stavebnom povolení, ktoré nesúvisia so Stavbou.
- 2.2 Predmetom tejto Zmluvy je ďalej stanovenie rozsahu a podmienok postúpenia práv a prevodu povinností vyplývajúcich Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa Stavby z Prevodcu na Nadobúdateľa.

3. PREVOD VLASTNÍCKEHO PRÁVA K STAVBE

- 3.1 Predávajúci touto Zmluvou odplatne prevádza Stavbu (vrátane všetkých jej súčastí a príslušenstva) do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci Stavbu (vrátane všetkých jej súčastí a príslušenstva) kupuje, čím sa za podmienok uvedených v tejto Zmluve stane výlučným vlastníkom Stavby (vrátane všetkých jej súčastí a príslušenstva).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Stavbe s účinnosťou ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 3.3 Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu za Stavbu kúpnu cenu vo výške a spôsobom podľa tejto Zmluvy.

4. POSTÚPENIE PRÁV A PREVOD POVINNOSTÍ Z ÚZEMNÉHO ROZHODNUTIA A STAVEBNÉHO POVOLENIA

- 4.1 Prevodca touto Zmluvou postupuje všetky práva a prevádza všetky záväzky a povinnosti vyplývajúce Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa (v rozsahu) Stavby na Nadobúdateľa, a to s účinnosťou ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

- 4.2 Nadobúdateľ týmto prijíma a preberá všetky práva a povinnosti vyplývajúce Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa (v rozsahu) Stavby, a v tomto rozsahu vstupuje do právneho postavenia Prevodcu ako navrhovateľa a stavebníka Stavby, a to s účinnosťou ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
- 4.3 V súvislosti s postúpením práv a prevodom záväzkov a povinností vyplývajúcich Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa (v rozsahu) Stavby sa Prevodca zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi všetku súčinnosť, ktorej poskytnutie je nevyhnutné pre uskutočnenie zmeny v osobe navrhovateľa a stavebníka Stavby v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 4.4 Navrhovateľom a stavebníkom všetkých ostatných stavieb (stavebných objektov), na ktoré sa vzťahuje Územné rozhodnutie a/alebo Stavebné povolenie, iných než Stavby (ako je definovaná v tejto Zmluve), zostáva Prevodca.

5. KÚPNA CENA

- 5.1 Všeobecná hodnota Stavby bola určená na základe znaleckého posudku č. 94/2019 zo dňa 05.11.2019 vypracovaného znaleckou organizáciou FINDEX s.r.o., Čajakova 21, 811 05 Bratislava, ev. č.: 900266, znaleckou organizáciou v odbore Stavebníctvo, odvetvia Pozemné stavby, Odhad hodnoty nehnuteľností, Odhad hodnoty stavebných prác spracovateľom Ing. Petrom Skákalom, PhD., znalcom v odbore stavebníctvo vo výške 116.817,72 EUR (slovom jednostošestnásťtisíc osemstosedemnášť eur a sedemdesiatdva eurocentov). (ďalej len „**Znalecký posudok**“). Znalecký posudok tvorí Prílohu č. 5 tejto Zmluvy.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene za prevod vlastníckeho práva k Stavbe z Predávajúceho na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy vo výške všeobecnej hodnoty podľa Znaleckého posudku, t.j. vo výške **116.817,72 EUR** (slovom jednostošestnásťtisíc osemstosedemnášť eur a sedemdesiatdva eurocentov) (ďalej len „**Kúpna cena**“).
- 5.3 Zmluvné strany potvrdzujú, že výška Kúpnej ceny zodpovedá stavu a budúcemu nakladaniu so Stavbou a Zmluvné strany považujú výšku Kúpnej ceny za primeranú.
- 5.4 Spolu s touto Zmluvou uzatvorili Zmluvné strany Zámennú zmluvu č. 03 88 03 47 20 00 predmetom ktorej je zámena nebytového priestoru a spoluvlastníckeho podielu na nehnuteľnosti, ktoré sú zapísané v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pre okres Bratislava I, obec Bratislava – m. č. Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto:
- 5.4.1 Kupujúci previedol na Predávajúceho spoluvlastnícky podiel vo veľkosti 1/2 (jedna polovica) na (i) pozemku CKN parc. č. 494 o výmere 242 m², zastavané plochy a nádvoria a (ii) stavbe súpisné číslo 254 postavené na pozemku CKN parc. č. 494, ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 41 a
- 5.4.2 Predávajúci previedol na Kupujúceho nebytový priestor č. 906 s výmerou podlahovej plochy 151,19 m², ktorý sa nachádza vo vchode Panská 2, na prízemí bytového domu súpisné číslo 242 – Obytný dom Panská 2, postaveného na pozemku CKN parc. č. 315 o výmere 938 m², zastavané plochy a nádvoria vrátane prislúchajúceho spoluvlastníckeho podielu 15119/391797 na spoločných častiach, spoločných zariadeniach, príslušenstve bytového domu a zastavanom pozemku, ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 6510,

- (ďalej len „**Zámenná zmluva**“)
- 5.5 Časť pohľadávky Predávajúceho voči Kupujúcemu na zaplatenie Kúpnej ceny podľa tejto Zmluvy vo výške 116.328,94 EUR (slovom jednošesťnásťtisíc tristodvadsaťosem eur a deväťdesiatštyri eurocentov) zanikla započítaním podľa bodu 9.10 Zámennej zmluvy. Zostávajúca časť pohľadávky Predávajúceho voči Kupujúcemu na zaplatenie Kúpnej ceny podľa tejto Zmluvy vo výške 488,78 EUR (slovom štyristoosemdesiatosem eur a sedemdesiatosem eurocentov) je splatná do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

6. ZÁRUKY A ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

- 6.1 Predávajúci vyhlasuje, že:
- 6.1.1 ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy je výlučným vlastníkom Stavby a je oprávnený so Stavbou ako spôsobilým predmetom vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy voľne (neobmedzene) disponovať/nakladať s tým, že toto jeho právo nie je ničím obmedzené;
 - 6.1.2 ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy je nositeľom (patria mu) všetkých postupovaných práv a prevádzaných povinností z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia v ich časti týkajúcej sa (v rozsahu) Stavby, je oprávnený s nimi voľne (neobmedzene) disponovať/nakladať s tým, že toto jeho právo nie je ničím obmedzené;
 - 6.1.3 prevádzané veci, práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy sú schopné prevodu a prevod vecí, práv a povinností je v súlade s dojednaniami Zmluvných strán;
 - 6.1.4 pred uzavretím tejto Zmluvy nepostúpil práva ani nepreviedol povinnosti podľa tejto Zmluvy na tretiu osobu, ani nevykonával iný úkon, na základe ktorého by mohla akákoľvek osoba tieto práva a/alebo povinnosti nadobudnúť;
 - 6.1.5 ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy neexistujú žiadne právne relevantné zmluvy o budúcej zmluve, ktorými by sa Predávajúci zaviazal previesť Stavbu na tretiu osobu, ani neexistujú žiadne právne relevantné zmluvy o budúcej zmluve, ktorými by sa Predávajúci zaviazal previesť práva alebo postúpiť povinnosti podľa tejto Zmluvy na tretiu osobu;
 - 6.1.6 na Stavbe, ani žiadnej jej časti neviazne žiadna ťarcha v prospech tretej osoby, najmä (nie však výlučne) vecné bremeno, záložné právo, zabezpečovací prevod práva alebo iné právo, ktoré má povahu zabezpečenia záväzku;
 - 6.1.7 neexistujú žiadne právne prekážky kolaudácie Stavby po jej dokončení v súlade so Stavebným povolením alebo zmeny Stavby pred jej dokončením (vrátane prípadnej zmeny umiestnenia Stavby a podmienok umiestnenia Stavby);
 - 6.1.8 Stavba nepodlieha evidencii v katastri nehnuteľnosti v zmysle príslušných právnych predpisov (nakoľko ide o rozostavanú podzemnú inžiniersku stavbu bez nadzemného podlažia);
 - 6.1.9 vlastnícke právo k Stavbe a výkon ktorejkoľvek z jeho imanentných súčastí, najmä potom právo Stavbu užívať a prevádzať nie je obmedzené žiadnym zákonným obmedzením, právom, zmluvným vzťahom, dohodou alebo jednostranným vyhlásením voči tretej osobe, či už v ústnej alebo písomnej

forme, najmä potom Predávajúci vyhlasuje, že Stavba nie je predmetom nájmu ani iného obdobného právneho vzťahu, na základe ktorého by bola tretia osoba oprávnená Stavbu alebo akúkoľvek jej časť užívať. Uvedené v predchádzajúcej vete platí rovnako aj pre postupované práva a prevádzané povinnosti na základe tejto Zmluvy;

- 6.1.10 všetky splatné záväzky, týkajúce sa Stavby, Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia, najmä akékoľvek daňové povinnosti, sú zaplatené; ani neprebíha žiadne konanie, v dôsledku ktorého by ku vzniku takéhoto záväzku mohlo dôjsť;
- 6.1.11 Predávajúcemu nebolo doručené žiadne úradné rozhodnutie (či už také, ktoré nadobudlo právoplatnosť alebo sa stalo vykonateľným, alebo ktoré by mohlo nadobudnúť právoplatnosť alebo sa stať vykonateľným kedykoľvek v budúcnosti), nezačalo konanie, ktoré by mohlo viesť k vydaniu rozhodnutia, následkom ktorého by (i) mohlo dôjsť k odňatiu vlastníckeho práva Predávajúceho k Stavbe alebo jej časti alebo vydaniu deklaratórneho rozhodnutia, v ktorom by bolo určené, že Predávajúci nie je výlučným vlastníkom Stavby alebo jej časti; (ii) mohlo dôjsť k vzniku akýchkoľvek práv tretích osôb k Stavbe alebo jej časti alebo (iii) došlo k obmedzeniu práva Predávajúceho nakladať so Stavbou alebo jej časťou;
- 6.1.12 vlastnícke právo k Stavbe nadobudol v dobrej viere, pričom nemá a ani nikdy nemal vedomosť o žiadnej skutočnosti či už právnej alebo inej povahy, ktorá by vyvolávala alebo by mohla vyvolávať akúkoľvek pochybnosť v súvislosti s nadobudnutím alebo existenciou vlastníckeho práva Predávajúceho k Stavbe;
- 6.1.13 ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy nie je vedený žiaden súdny spor, ani správne konanie, týkajúci sa Stavby a/alebo postupovaných práv a/alebo prevádzaných povinností podľa tejto Zmluvy, vrátane vyvlastňovacích konaní týkajúcich sa Stavby, žiadne reštitučné či iné sporové konanie, o vlastníctvo Stavby sa nevedie žiadne iné konanie, ani sa nevedie iné konanie týkajúce sa postupovaných práv a/alebo prevádzaných povinností podľa tejto Zmluvy, ani Predávajúcemu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mohli viesť k začatiu takýchto konaní;
- 6.1.14 Stavba a/alebo postupované práva a prevádzané povinnosti sú bez akýchkoľvek právnych väd;
- 6.1.15 nemá vedomosť o existencii takých faktických alebo právnych väd, ktoré by bránili dokončiť Stavbu alebo vydať povolenie na zmenu Stavby pred dokončením (vrátane zmeny Územného rozhodnutia v rozsahu Stavby);
- 6.1.16 na majetok Predávajúceho nebol vyhlásený konkurz, nebola povolená reštrukturalizácia Predávajúceho, Predávajúci nie je v reštrukturalizácii, proti Predávajúcemu nebolo začaté konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie, nebolo rozhodnuté o zrušení Predávajúceho s likvidáciou, a na jeho majetok sa nevedie exekúcia, alebo súdny výkon rozhodnutia, alebo iné také právne konanie, ktoré by znemožnilo plnenie záväzkov Predávajúceho podľa tejto Zmluvy;
- 6.1.17 na uzatvorenie ani plnenie tejto Zmluvy na strane Predávajúceho si nevyžaduje súhlas akejkoľvek osoby ani orgánu Predávajúceho, ak takýto súhlas bol potrebný, bol pred uzatvorením tejto Zmluvy riadne udelený;

- 6.1.18 spôsobilosť osôb, ktoré uzatvárajú túto Zmluvu na strane Predávajúceho nie je ničím obmedzená;
- (vyhlásenia Predávajúceho uvedené v bode 6.1. tejto Zmluvy ďalej spolu len „**Záruky Predávajúceho**“ a jednotlivito ktorékoľvek z nich tiež len „**Záruka Predávajúceho**“).
- 6.2 Predávajúci sa zaväzuje, že po uzatvorení tejto Zmluvy okrem úkonov predvídaných touto Zmluvou:
- 6.2.1 neuskutoční žiadny taký právny a/alebo faktický úkon, ktorý by zmaril/znemožnil prevod vlastníckeho práva Kupujúceho k Stavbe a/alebo postúpenie práv alebo prevod povinností v zmysle tejto Zmluvy, ani ktorým by sa akákoľvek Záruka Predávajúceho stala nepravdivou, neúplnou, nepresnou alebo nesprávnou;
- 6.2.2 nebude so Stavbou žiadnym spôsobom nakladať, vrátane zaťažovania, scudzovania, prenajímania alebo akýchkoľvek zmien Stavby;
- 6.2.3 v súvislosti s dokončením a kolaudáciou Stavby alebo jej zmenou pred dokončením (vrátane prípadnej zmeny umiestnenia Stavby a podmienok umiestnenia Stavby) poskytne Kupujúcemu všetku potrebnú súčinnosť, najmä poskytne na požiadanie Kupujúceho bez zbytočného odkladu všetku dokumentáciu súvisiacu so Stavbou;
- (záväzky Predávajúceho uvedené v bode 6.2. tejto Zmluvy ďalej spolu len „**Záväzky Predávajúceho**“ a jednotlivito ktorýkoľvek z nich len „**Záväzok Predávajúceho**“).
- 6.3 V prípade, ak sa ktorákoľvek zo Záruk Predávajúceho preukáže v akomkoľvek ohľade ako nepravdivá, neúplná, nepresná alebo nesprávna alebo dôjde k porušeniu ktoréhokoľvek zo Záväzkov Predávajúceho, Predávajúci je povinný do jedného mesiaca od doručenia písomnej výzvy Kupujúceho vykonať všetky kroky potrebné na to, aby sa odstránila nepravdivosť, neúplnosť, nepresnosť alebo nesprávnosť Záruk Predávajúceho alebo porušenie Záväzkov Predávajúceho, ako aj nepriaznivé následky nepravdivosti, neúplnosti, nepresnosti alebo nesprávnosti Záruk Predávajúceho alebo porušenia Záväzkov Predávajúceho voči Kupujúcemu.
- 6.4 Zmluvné strany berú na vedomie a potvrdzujú, že Kupujúci uzatvára túto Zmluvu spoliehajúc sa na (i) pravdivosť, úplnosť, presnosť a správnosť všetkých Záruk Predávajúceho a (ii) splnenie všetkých Záväzkov Predávajúceho alebo záväzkov vyplývajúcich mu z príslušných právnych predpisov v súvislosti s touto Zmluvou.
- 6.5 Zmluvné strany berú na vedomie a potvrdzujú, že Kupujúci by nebol uzatvoril túto Zmluvu, ak by neboli splnené podmienky popísané v bode 6.4. tejto Zmluvy.
- 6.6 Kupujúci vyhlasuje, že:
- 6.6.1 na majetok Kupujúceho nebol vyhlásený konkurz, nebola povolená reštrukturalizácia Kupujúceho, Kupujúci nie je v reštrukturalizácii, proti Kupujúcemu nebolo začaté konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie, nebolo rozhodnuté o zrušení Kupujúceho s likvidáciou, a na jeho majetok sa nevedie exekúcia, alebo súdny výkon rozhodnutia, alebo iné také právne konanie, ktoré by znemožnilo plnenie záväzkov Kupujúceho podľa tejto Zmluvy;
- 6.6.2 na uzatvorenie ani plnenie tejto Zmluvy na strane Kupujúceho si nevyžaduje súhlas akejkoľvek osoby ani orgánu Kupujúceho;
- 6.6.3 spôsobilosť osôb, ktoré uzatvárajú túto Zmluvu na strane Kupujúceho nie je ničím obmedzená;

- 6.6.4 Kupujúci sa oboznámil s vynaložením odbornej starostlivosti s faktickým stavom Stavby a kupuje ju v stave, v akom sa nachádza. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Predávajúceho za pravdivosť, úplnosť, presnosť a správnosť Záruk Predávajúceho podľa tejto Zmluvy ani Záväzky Predávajúceho podľa tejto Zmluvy.
- 6.7 V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Kupujúceho uvedené v bode 6.6. tejto Zmluvy preukáže v akomkoľvek ohľade ako nepravdivé, neúplné, nepresné alebo nesprávne, Kupujúci je povinný do jedného mesiaca od doručenia písomnej výzvy Predávajúceho vykonať všetky kroky potrebné na to, aby sa odstránila nepravdivosť, neúplnosť, nepresnosť alebo nesprávnosť vyhlásení Kupujúceho, ako aj nepriaznivé následky, nepravdivosti, neúplnosti, nepresnosti alebo nesprávnosti vyhlásení Kupujúceho.

7. ODOVZDANIE A PREVZATIE STAVBY

- 7.1 Predávajúci sa zaväzuje odovzdať Stavbu Kupujúcemu najneskôr do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. O odovzdaní a prevzatí Stavby bude vyhotovený písomný záznam (Preberací protokol), ktorý bude podpísaný zástupcami oboch Zmluvných strán. Ak nedôjde k odovzdaniu Stavby v lehote podľa predchádzajúcej vety, Kupujúci je oprávnený ujať sa držby Stavby prvý deň nasledujúci po márnom uplynutí lehoty na odovzdania Stavby uvedenej v prvej vete tohto bodu.
- 7.2 Nebezpečenstvo škody na Stavbe, prechádza na Kupujúceho odovzdaním a prevzatím Stavby, príp. dňom, v ktorom sa Kupujúci ujme držby Stavby.
- 7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Nadobúdateľ do piatich (5) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy oznámi príslušnému stavebnému úradu prevod vlastníckeho práva k Stavbe ako aj postúpenie práv a prevod povinností podľa tejto Zmluvy (najmä z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia). Kupujúci sa ďalej zaväzuje, že vykoná všetky (akékoľvek) ďalšie úkony potrebné na to, aby príslušný stavebný úrad považoval za stavebníka Stavby Kupujúceho v zmysle Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia. K tomu je Predávajúci povinný poskytnúť Kupujúcemu všetku potrebnú súčinnosť. V prípade, ak si Kupujúci nesplní svoju povinnosť voči príslušnému stavebnému úradu podľa tohto bodu Zmluvy, je Predávajúci oprávnený vykonať predmetné úkony.
- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci do piatich (5) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy oznámi prevod vlastníckeho práva k Stavbe ako aj postúpenie práv a prevod povinností podľa tejto Zmluvy spoločnosti KPRHT 4, Lomnická a BVS.
- 7.5 Prevodca sa zaväzuje, že najneskôr do piatich (5) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy odovzdá do vlastníctva Nadobúdateľovi overenú kópiu Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia ako aj všetky ostatné doklady súvisiace so Stavbou, ktoré má Prevodca k dispozícii (napr. projektovú dokumentáciu (pre všetky stupne povoľovacieho procesu, pre ktoré bola vyhotovená) v časti týkajúcej sa Stavby).
- 7.6 Prevodca sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu poskytne Nadobúdateľovi všetky potrebné informácie, ktoré sa týkajú Stavby, Územného rozhodnutia, Stavebného

povolenia a/alebo postupovaných práv a/alebo prevádzaných povinností v zmysle tejto Zmluvy.

8. ZRUŠENIE A ZÁNÍK ZMLUVY

- 8.1 Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v nasledovných prípadoch:
- 8.1.1 ak sa ktorákoľvek zo Záruk Predávajúceho ukáže ako nepravdivá, nepresná, neúplná alebo nesprávna a Predávajúci v primeranej lehote, nie kratšej ako jeden mesiac od doručenia písomnej výzvy Kupujúceho, nezjedná nápravu;
 - 8.1.2 ak Predávajúci poruší ktorýkoľvek zo Záväzkov Predávajúceho a Predávajúci v primeranej lehote, nie kratšej ako jeden mesiac od doručenia písomnej výzvy Kupujúceho, nezjedná nápravu.
- 8.2 Predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v nasledovných prípadoch:
- 8.2.1 ak sa ktorékoľvek z vyhlásení Kupujúceho uvedené v bode 6.6. tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, nepresné, neúplné alebo nesprávne a Kupujúci v primeranej lehote, nie kratšej ako jeden mesiac od doručenia písomnej výzvy Predávajúceho, nezjedná nápravu.
- 8.3 Odstúpením od Zmluvy sa táto Zmluva zrušuje od samého počiatku.
- 8.4 Zánikom účinnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Zmluvných strán vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré vznikli na jej základe a/alebo z nej vyplývajú.
- 8.5 Zánikom účinnosti tejto Zmluvy nie sú dotknuté:
- 8.5.1 účinnosť tých ustanovení Zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto Zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení tejto Zmluvy;
 - 8.5.2 nárok na náhradu škody spôsobenej porušením a/alebo nesplnením povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.
- 8.6 Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

9. DORUČOVANIE

- 9.1 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, akékoľvek písomnosti, oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, upozornenia, výzvy a iné úkony Zmluvných strán uskutočnené v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením (ďalej len „Písomnosti“) musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy a/alebo na inú adresu, ktorú písomne oznámi táto Zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:
- 9.1.1 v prípade osobného doručovania odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení a/alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti takou osobou;
 - 9.1.2 v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zák. č. 324/2011 Z.z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov doručením na adresu Zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním Písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení, najneskôr však

uplynutím troch (3) pracovných dní odo dňa uvedeného na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – Predávajúceho, podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 10.2 Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, možno túto Zmluvu meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody Zmluvných strán vyhotovenej vo forme dodatku k tejto Zmluve podpísaného obidvoma Zmluvnými stranami.
- 10.3 Vzťahy Zmluvných strán upravené touto Zmluvou ako aj vzťahy vznikajúce z tejto Zmluvy sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka v rozsahu úprav zmluvného typu a ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 10.4 Ak ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, pokiaľ to nevylučuje v zmysle príslušných právnych predpisov samotná povaha takeého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najvyššej miere zodpovedať vôli Zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto Zmluvy.
- 10.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadná neplatnosť postúpenia práv a prevodu povinností vyplývajúcich Prevodcovi z Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia podľa bodov 4.1 a 4.2 tejto Zmluvy nemá žiaden vplyv na samotný prevod vlastníckeho práva k Stavbe. To znamená, že na Kupujúceho prejde vlastnícke právo k Stavbe a Kupujúci zostane vlastníkom Stavby aj v prípade, ak by na základe tejto Zmluvy na Kupujúceho (bez ohľadu na dôvod) neprešlo a/alebo neboli postúpené práva a prevedené povinnosti vyplývajúce Prevodcovi z Územného rozhodnutia a/alebo Stavebného povolenia v zmysle tejto Zmluvy
- 10.6 Vzdanie sa akéhokoľvek práva podľa ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy uskutočnené konaním, opomenutím, príp. aj inak, nebude zakladať vzdanie sa akýchkoľvek práv podľa ďalších ustanovení tejto Zmluvy (či už súvisiacich alebo nie), a tak isto takéto vzdanie sa práv nebude zakladať pokračujúce vzdanie sa práv, pokiaľ k tomu nedá výslovný písomný súhlas tá zo Zmluvných strán, o ktorej právo ide.
- 10.7 Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých Predávajúci obdrží štyri (4) vyhotovenia a Kupujúci obdrží dve (2) vyhotovenia.
- 10.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - 10.8.1 Príloha č. 1: Katastrálna mapa so zakreslením Stavby;
 - 10.8.2 Príloha č. 2: Územné rozhodnutie;
 - 10.8.3 Príloha č. 3: Stavebné povolenie;
 - 10.8.4 Príloha č. 4: Uznesenie Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy č. 448/2020 zo dňa 28.5.2020;
 - 10.8.5 Príloha č. 5: Znalecký posudok č. 94/2019 zo dňa 05.11.2019.

10.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu vlastnoručne podpísali.

Predávajúci
V Bratislave dňa 6.7.2020

Kupujúci
V Bratislave dňa 30.6.2020

v.r.

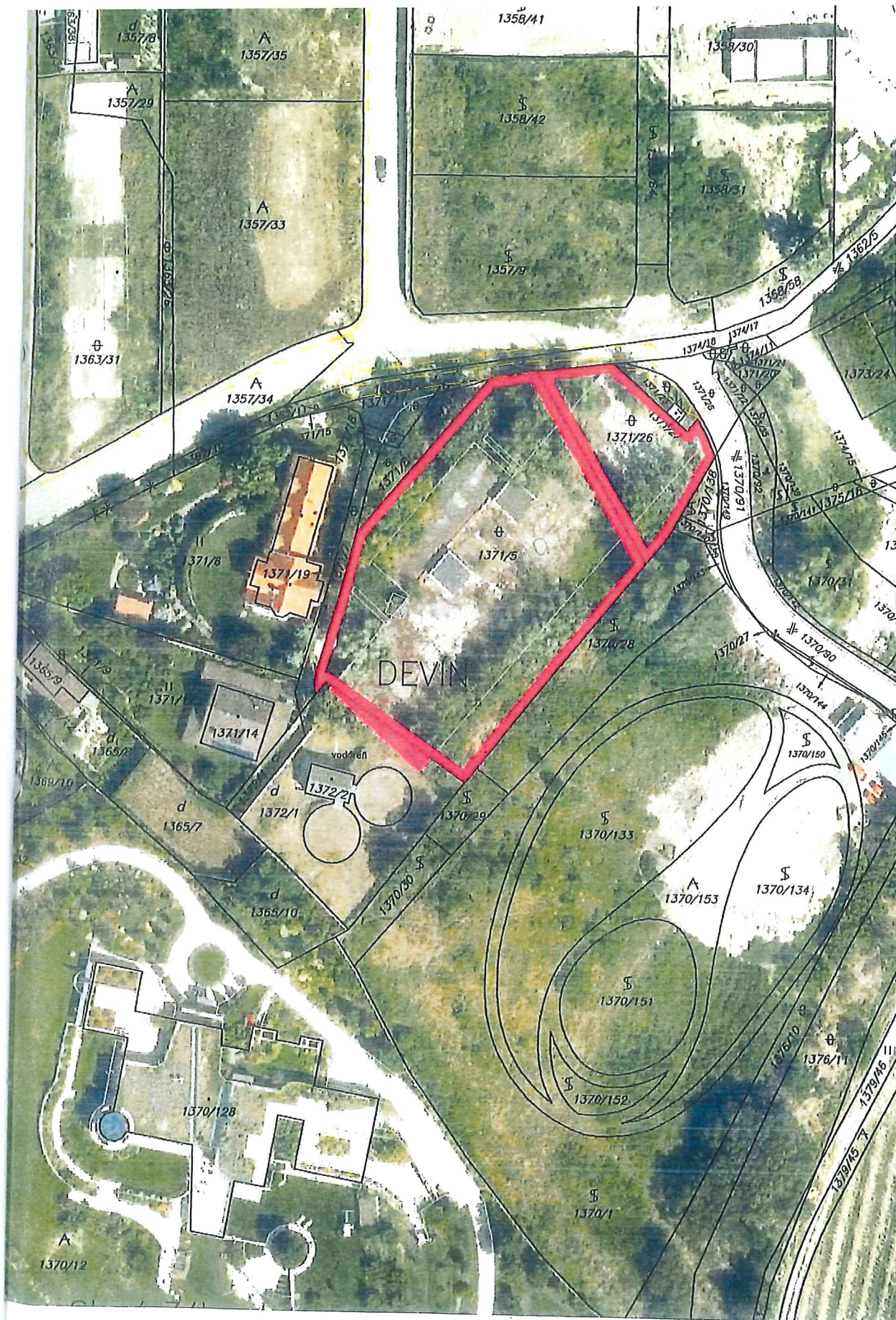
Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislava
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor Hlavného mesta SR Bratislavy

v.r.

FORESPO HELIOS 2 a.s.
Ing. Zuzana André
člen predstavenstva

v.r.

FORESPO HELIOS 2 a.s.
Bc. Radko Kašiar
člen predstavenstva



1 - 1.10.1987
zapísané 15.10.1987

NÁRODNÝ VÝBOR HLAVNÉHO MESTA SSR B R A T I S L A V Y
Odbor územného plánovania a architektúry

Číslo: 2380/154/24/84

Bratislava, 21.8.1984

Odbor územného plánovania a architektúry Národného výboru hl.mesta SSR Bratislavy ako príslušný podľa ust. 117 ods.3 v spojení s § 33 ods. 1 zák.č.50/1976 Zb. posúdil návrh investora Výstavba hl.m.SSR Bratislavy zo dňa 22.5.1984 a podľa ods.7 §§ 32-40 zákona č.50/1976 Zb. a §§ 8.a nasl.vyhl. č.85/1976 Zb. a § 14 ods.2 vyhl.č.163/73 Zb., ďalej podľa ust. §§ 3-4, 32-33, 46 a 47 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní, vydáva toto

ROZHODNUTIE O UMIESTNENÍ STAVBY č. 3987

1. Týmto rozhodnutím sa umiestňuje stavba: Bratislava-vodovod prívod vody Devínska Nová Ves, 2.stavba.

Stavba sa skladá z týchto častí:

- a/ Prepojovacie potrubie na ostrove Sihot, oceľ Js 800, dĺžka 90 m,
- b/ Výtlačné potrubie v Devíne 2xJs 600, oceľ dĺžka 350 m,
- c/ Odpadové potrubie a vodojem v Devíne Js 600, oceľ, dĺžka 400,0 m,
- d/ Vodojem v Devíne 2x5000 m³ na úrovni I.tlak.pásma
- e/ Prívodné potrubie Devín-Dev,Nová Ves Js 500, oceľ, dĺžka 4070 m; Celá trasa tohto prívodného potrubia leží v súbehu s trasou potrubia Js 800 budovanou v rámci I.stavby "prívod vody do Devín.Novej Vsi" podľa ÚR čís. 3943 zo dňa 6.8.1984, č.j. ÚPA 2299/154/24/84,
- f/ Zásobovacie potrubie Js 800, oceľ, dĺžka 1200 m z vodojemu Devínska Nová Ves do spotrebiska. Vodojem je realizovaný v rámci I.stavby. Taktiež časť uvedeného zásobovacieho potrubia leží v súbehu s prívodom Js 800 budovaným v rámci I. stavby.

Stavba leží v kat.území Devín, Devínska Nová Ves, ObNV IV.

II. Stavba sa umiestňuje podľa 5 pripojených polohopisných situácií stavby v mierke 1:2000, 1:2880, v ktorých je vyznačená trasa líniovej stavby /príloha č.1 tohto rozhodnutia/ a ktoré sú nedeliteľnou súčasťou tohoto rozhodnutia.

III. Identifikačné údaje stavby:

Investor - Výstavba hl.m.SSR Bratislavy

Generálny projektant - Hydroconsult Bratislava

Generálny dodávateľ - Staving Bratislava

Celkový rozpočtový náklad podľa PÚ - 53,480 mil. Kčs

IV. Pre umiestnenie stavby a projektovú prípravu sa určujú tieto podmienky:

1. Pre časť trasy prírodné potrubie Devín-Devínska Nová Ves platia v plnom rozsahu podmienky ÚR č. 3943 zo dňa 6.4.1984, vydané pod č.j. ÚPA 2399/154/24/84.
2. Výrub stromov pre II. stavbu je zásadne riešený už v rámci I. stavby /ÚR č. 3943/. Prípadné zvýšenie počtu stromov vyrubaných pre potreby II. stavby nad doteraz schválený rozsah 125 ks prejedná investor s príslušnými orgánmi do 15.9.1984.
3. Korekcie trasy I. stavby sú v súbežnom úseku záväzné aj pre polohu potrubia II. stavby.
4. Podmienky výstavby treba dohodnúť s príslušným PS útvarom.
5. Podmienky pre vecnú a časovú koordináciu stavby s inou investičnou činnosťou v území: Na území treba optimálne zosúladiť realizáciu I. a II. stavby Prívod vody do Devínskej Novej Vsi.

V. Námietky účastníkov konania neboli počas územného konania uplatnené.

VI. 1. Navrhovateľ je povinný splniť, resp. zohľadniť podmienky orgánov štátnej správy, dotknutých orgánov a organizácií a ostatných účastníkov konania vznesené pri územnom konaní a zakotvené v tomto rozhodnutí.

2. Investor je povinný podľa § 3,4 vyhl.č.11/1974 Zb. zabezpečiť odborný výkon geodetických prác zodpovedným geodetom.
3. Pokiaľ pracovníci navrhovateľa alebo organizácií ním poverených budú potrebovať pre prípravu tejto stavby ešte pred majetko-právnym usporiadaním vstúpiť na stavby, staveniská alebo pozemky, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie musí si navrhovateľ zadovážiť od príslušného národného výboru povolenie k vstupu podľa § 134 ods.4 stavebného zákona, pokiaľ sa povolenie vstupu nedosiahne dohodou.
4. Navrhovateľ je povinný rozhodujúcemu správne mu orgánu min. 60 dní pred požiadaním o stavebné povolenie predložiť:
 - schválenú projektovú úlohu so schvaľovacím protokolom
 - podľa § 36 ods.v náväznosti na § 37 vyhl.č.163/73 Zb. doklady ako súčasť úvodného /jednostupňového/ projektu
 - úvodný projekt alebo jednostupňový projekt za účelom kontroly splnenia podmienok tohto územného rozhodnutia.

VII. Platnosť územného rozhodnutia:

1. Toto rozhodnutie podľa § 40 ods.1, 2 zák.č.50/1976 Zb. platí dva roky odo dňa, keď nadobudá právoplatnosť, nestráca však platnosť, pokiaľ bola v týchto lehotách podaná žiadosť o stavebné povolenie.
2. Predĺženie platnosti tohto rozhodnutia je možné podľa § 40 ods.3 zák.č. 50/1976 Zb. len na základe dostatočne odôvodnenej žiadosti podanej stavebnému úradu pred uplynutím uvedenej lehoty.
3. Navrhovateľ je povinný pred započatím stavebných prác zadovážiť si od príslušného stavebného úradu "stavebné povolenie" podľa zákona č. 50/1976 Zb. a vyhl.č.85/1976 Zb.

Toto rozhodnutie je záväzné aj pre právnych zástupcov navrhovateľa aj účastníkov konania.

O d ô v o d n e n i e :

Uvedenému návrhu, aby táto stavba bola umiestnená sa vyhovelo z týchto dôvodov:

Navrhovateľ dňa - postupne do 22.6.1984 doplnil návrh o všetky podklady požadované odborom územného plánovania a arch. NVB potrebné pre vydanie rozhodnutia.

Navrhovateľ predložil:

- návrh projektovej úlohy - zjednodušenú projektovú dokumentáciu stavby,
- ďalej predložil rozhodnutie poľnohospodárskych orgánov s dočasným a trvalým záberom pôdneho fondu pod čís. Pôd.2559/212/2-84-Fr zo dňa 16.7.1984 ako aj kladný záväzný posudok obvodného mestského hygienika č.j. Z/11-91-2039/83 zo dňa 8.11.1983,
- Okrem toho predložil ďalšie doklady, ktoré sú uložené spolu s map. podkladom na tunajšom odbore.

Odbor územného plánovania a arch. NVB v súlade s § 36 ods. 2 zák.č. 50/1976 Zb. od ústneho konania spojeného s miestnym zisťovaním upustil.

Dotknuté orgány štátnej správy boli so začatím konania oboznámené v územnoplánovacej pracovnej komisii dňa 22.6.1984.

V rámci územného konania stavebný úrad zabezpečil stanoviská všetkých dotknutých orgánov štátnej správy v zmysle § 37 ods.3 cit. zákona, ktoré sa k návrhu i k umiestneniu vyjadrili kladne.

Navrhnutá trasa je v súlade s koncepciou platného smerného územného plánu schváleného uznesením vlády SSR č. 178 z 28. júna 1976 a ďalšou územnoplánovacou dokumentáciou.

Odbor územného plánovania a architektúry NVB vzhľadom na tieto skutočnosti rozhodol tak, ako je vyššie uvedené vo výreku.

15

no

zá

né

nc

Sp

P o u č e n i e .

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Odboru územného plánovania a architektúry NVB v zmysle §§ 53 a 54 ods. 1, 2 zák.č. 71/1967 Zb.

Účastníkom konania, ktorým toto rozhodnutie nebolo zaslané sa doručí verejnou vyhláškou vyvesením na príslušnom národnom výbore /§ 42 ods. 2 zák.č. 50/1976 Zb./.

Správny poplatok sa nevyrubuje.



Ing. arch. Jozef Hauskrecht
architekt a vedúci
Odboru územného plánovania a arch.

Prílohy:

1. situačné plány M 1:1000, 1:2000, 1:2880 /5 ks/

1.
erduka

N á r o d n ý v ý b o r hlavného mesta SSR Bratislavy -
odbor poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva

Č.: Vod 155/405-86

Bratislava 11. 6. 1986

Vec: Vodovod Devínska Nová Ves II. stavba

V H M B	
BRATISLAVA	
Dielo:	24. VI. 1986
Číslo:	4906 P. H.: 10x
Vyjavuje:	47.3 1986

K o z h o d n u t

o povolení na vybudovanie vodohospodárskeho diela podľa
§ 9 zák.č. 138/1973 Zb. o vodách, ustanovení zák. SNR číslo
135/1974 Zb. o štátnej správe vo vodnom hospodárstve, v súla-
de s ust. zák.č. 71/1967 Zb. o správnom konaní.

Výstavba hlavného mesta SSR Bratislava - investorsko-
inžinierska organizácia NV hlavného mesta SSR Bratislavy, Re-
zédová 1, 826 11 Bratislava ako investor stavby podaním zo
dňa 28. 4. 1986 číslo : 73/150/1986 požiadal o konanie v zmy-
sle ust. § 14 zák. SNR č. 135/1974 Zb. o štátnej správe vo
vodnom hospodárstve a o udelenie povolenia na vybudovanie vo-
dohospodárskeho diela podľa § 9 zák.č. 138/1973 Zb. o vodách
podľa projektovej dokumentácie:

Vodovod Devínska Nová Ves II. stavba - ÚP
ktorú vypracoval Hydroconsult Bratislava v roku 1985 pod čís-
lom zákazky : V1-72-50025.

Vyjadrenie vodohospodárskeho orgánu k projektovej úlohe
predmetnej stavby podľa ust. § 14 zák.č. 138/1973 Zb. bolo
vydané pod číslom Vod.4358/403-83 zo dňa 5. 12. 1983.

Územné rozhodnutie o umiestnení stavby vydal: Národný
výbor hl. mesta SSR Bratislavy - OÚPA pod číslom : 2380/154/
/24/84 zo dňa 21. 8. 1984. Podmienky územného rozhodnutia boli
v plnom rozsahu dodržané.

Doklad podľa § 120 zák.č. 50/1976 Zb. vydal Národný
výbor hl. m. SSR Bratislavy OÚ PK zo dňa 5. 2. 1986 pod čís.
3519/85/Ing.Su/ba

Stavba vodovodu v kat. územiach : Karlova Ves, Devín, Devínska Nová Ves podľa predloženej projektovej dokumentácie nie je v rozpore so Smerným vodohospodárskym plánom.

Miestne vodoprávne konanie bolo vypísané vyhláškou tunajšieho odboru zo dňa 15.5.1986 pod č. Vod. 1696/405-1986. Konanie bolo dňa 29.5.1986 za prítomnosti účastníkov konania a zainteresovaných. O priebehu vodoprávneho konania a ústneho prerokovania proj. dokumentácie bola spísaná zápisnica na OPLVH NVE.

V rámci vodoprávneho konania neboli podané také námietky a pripomienky, ktoré by z dôvodov stanovených zákonom zabráňovali rozhodnúť tak, ako je uvedené vo vyrokovej časti tohto rozhodnutia.

V ý r o k

Odbor PLVH NVE ako príslušný vodohospodársky orgán a špeciálny stavebný úrad na základe žiadosti Výstavby hl.mesta SSR Bratislavy investorsko-inžinierskej organizácie NV hl.mesta SSR Bratislavy, Rezedova č.1, Bratislava pripojenej projektovej dokumentácie a výsledku konania, v súlade s ust. zák.č. 71/1967 Zb. o správnom konaní u d e l' u j e Výstavbe hl.mesta SSR Bratislavy investorsko-inžinierskej organizácie NV hl.mesta SSR Bratislavy, Rezedova č.1 Bratislava

p o v o l e n i e

na vybudovanie vodohospodárskeho diela podľa ust. § 9 zák.č. 138/1973 Zb. o vodách podľa projektovej dokumentácie a podmienok uvedených v tomto rozhodnutí.

A. Podmienky povolenia

1. Povolenie podľa ust. § 9 zák.č. 138/1973 Zb. sa vzťahuje na vybudovanie vodohospodárskeho diela nasledovne :

SO - 01 Príprava územia

prípravné práce na území nového vodojemu Devín a v trase výtláčného a zasobovacieho potrubia DN 600.

SO - 02 Výtlačné a zásobovacie potrubie DN 600

DN 600, dĺžky 245 m - výtlačné

DN 500, dĺžky 243 m - zásobovacie

potrubia oceľové uložené v jednej ryhe od rozdeľovacieho objektu /km 3,633/ - staničenie výtlačného potrubia DN 800/ po armatúrnu komoru vodojemu Devín.

SO - 03 Zásobovacie potrubie DN 500

DN 500, dĺžka 4 000 m z oceľového materiálu so zosilnenou izoláciou.

Vychádza z rozdeľovacieho objektu v km 3,633 súbežne s výtlačným potrubím DN 800 - potrubie 1. tlakového pásma v Devínskej Novej Vsi.

SO - 04 Zásobovacie potrubie DN 800

DN 800, dĺžka 1 200 m z oceľového materiálu vedené v vodojemu Devínska Nová Ves 2 x 5 000 m³ cez sídlisko Podhorské po jestvujúci vodovod DN 200 s ktorým bude prepojené.

SO - 05 Prepojovacie potrubie a zabezpečovací objekt

Krátke úseky prepojovacích potrubí pri rozdeľovacom objekte v Devíne a pri ČS Sihoť IV na ostrove Sihoť.

DN 300, 70 m - prepojenie zásobov. potrubia jestv.

DN 300, 40 m - prepojenie jestv. výtlačného potrubia potrubie oceľové /Devín/

DN 800, 70 m - prepojenie ČS IV na jestvujúce výtlačné potrubie, potrubie oceľové DN 800.

Zabezpečovací objekt v km 2,7 výtlačného potrubia DN 800.

SO - 06 Vodojem 2 x 5 000 m³

Osadený na kóte dno 196,00 m.n. m

maximálna hladina 201,00 m. n.m.

Vodojem tvoria dve krabice o vnútorných rozmeroch 42 x 24 x 57 m z vodostavebného železobetónu hr. 50 cm. Strop - stĺpy a

trámy zo neštandardných výrobkov, stropné dosky typu SPIROL. Nádrže sú obsypané zemným násypom. Manipulačná komora situovaná pred vodojemom, pozostáva zo suterénnej časti a prízemnia. Suterén tvorí železobetónová vaňa o rozmeroch 3,4 x 30,6 m.

SO - 07 Odpadové potrubie z vodojemu

DN 600, dĺžka 297,5 m + 46 m železobetónové rúry SOCO-MKN odvádzajú odpadovú vodu v prelivu vodojemu, manipulačnej komory, strednej MK a povrchové vody zo spevnených plôch do prietoku pri chlórovní, ktorý bude v mieste zaústenia upravený v dĺžke 35 m.

DN 600, dĺžka 29 m oceľové potrubie odvádza vody z prelivov do šachiet s vodnou uzáverou.

DN 200 dĺžka 95 m z betónových rúr TBP 2-20.

SO - 08 Prístupová cesta k vodojemu

dĺžky 458,6 m

šírky 4 m + 2 x 0,5 m krajnice

budovaná v dvoch etapách :

I. etapa - štrkopiesok hrúbky 20 cm

- vybrovaný štrk hrúbky 20 cm

- obaľované kamenivo hrúbky 8 cm

II. etapa - koberec zatvorenej zrnitosti hrúbky 4 cm.

SO - 09 Oplotenie vodojemu

Dĺžka 387,5 m zo železobetónových prefabrikátov typu I.Z.L. 185/10. Vstup do areálu typovou oceľovou branou a bránkou pre peších.

SO - 10 Sadové úpravy

pozostávajú z plošnej úpravy, osiatim plôch trávnyim semenom a vysadenia 33 ks čiernych borovic a 10 ks briez. Plocha 5 800 m².

SO - 11 Stavebné úpravy v ČS Sihoť IV

z dôvodov nového strojného zariadenia sa budú nové základné a kotevné bloky, oceľové schody, sa nahradia rebríkmi. Taktiež budú obnovené malby a nátery stien a oceľových konštrukcií.

SO - 12 Premostenie cez výkop

Pre zabezpečenie prístupu na dvor JRD "Devín" budú slúžiť 2 premostenia.

SO - 13 NN prípojka pre vodojem

je navrhnutá káblom AYKY 3 x 185 x 95 mm² v dĺžke 600 m z jestvujúceho nn rozvádzača umiestneného v prevádzkovej budove VaKu v Devíne do NN rozvádzača RM, ktorý bude umiestnený v miestnosti rozvádzačov v armatúrnej koľore vodojemu Devín.

SO - 14 Katodická ochrana

Stanica KAO s príslušnými kábelovými vývodami a hliníkovým anódovým územnením.

SO - 15 Technická rekultivácia

pre katastrálne územie Jakubov v celkovej výmere 0,9 ha.

SO - 16 Výsadba stromov

vo vegetačnom období a starostlivosť o stromy po dobu 5 rokov od realizovania výsadby - 196 ks a presadenie 2 ks orechov.

SO - 17 Preložka vodovodného potrubia

Pre uvoľnenie staveniska je nutné preložiť jestvujúci vodovod DN 100, ktorý slúži pre zásobovanie objektov JRD, v dĺžke 160 m.

FS - 01 Čerpacia stanica Sihoť - vysokotlaká časť

Dopravu vody do vodojemu v Devínskej Novej Vsi obstarávajú dve prevádzkované a jedno rezervné vysokotlaké horizontálne článkové čerpadlá typu Sigma 250 CVE-460-38/2-LC-OC-F/2 E-o kapa-

$$Q = 160 - 200 \text{ l/s pri}$$

$$Y = 120 - 2100 \text{ J/kg}$$

Pri havárijných stavoch nabieha do prevádzky 2 vertikálne článkové čerpadlá typu Sigma 125 CVEV-265-15/1-LN-00 F E o kapacite $Q = 1\,350\text{ l/min}$.

Pre odčerpávanie vôd v priehlbne šachty presakových a havárijných vôd je navrhnuté ponorné čerpadlo typu Sigma 80 - KDFU-150 o kapacite $Q = 300\text{ l/min}$.

PS - 02 Zabezpečenie proti vodným rázom v potrubí

je riešené v ČS dvomi vzdušníkmi typu TS 16/16-S užitočného obsahu $2 \times 10\text{ m}^3$ s automatickým dopĺňovaním vzduchu pomocou kompresoru typu 2 DVK-120-HKO I o kapacite $Q = 21\text{ m}^3/\text{h}$

PS - 03 Armatúrna komora vodojemu Devín

prívodné potrubie vstupujúce do armatúrnej komory je DN 600 na ňom sú 2 uzávery so servopohonmi, spätná klapka a indukčná prietokomerová armatúra. Do nádrží vstupuje voda cez potrubie DN 600. Odber z nádrží je riešený vtokovými košmi. Na odber ich potrubiach sú uzavieracie klapky DN 600.

Max. hladina v nádržiach je držaná prepádovými potrubiami.

Stav hladiny je sledovaný diaľkovým vysielacom typu Metu 532.

PS - 04 Telekomunikačný kábel SKR

Prvý signalizačný kábel slúži na prenos údajov z armatúrnej komory vodojemu Devín cez chlórOVŇu do velína ČS Sihoť. Dĺžka kábla v úseku AK - chlórOVŇa je 324 m.

Druhý kábel vedie z rozvádzača RM vodojemu Devín do prevádzkovej budovy VaK, kde končí v jestvujúcom rozvádzači. Dĺžka druhého kábla je 600 m.

Oba signalizačné káble sú navrhnuté káblom TCK Q 4 :
 $16 \times N 0,8$.

PS - 05 Motorická inštalácia v AK Devín

V armatúrnej komore vodojemu bude miestnosť rozvádzačov NN a RM typu R-02 v predu otvárateľný.

Ovládanie a signalizáciu elektrozáverov zabezpečujú skrinky MS 72 + 80 vybavené trojtlačidlami a signálnymi svietidlami.

PS - 07 Motorická inštalácia ČS Sihoť IV

rieši napojenie vn motorov čerpadiel /3 ks/ na jestvujúcu rozvodňu vrátane miestnych deblokačných skríň a kondenzátorových batérií.

PS - 08 Systém kontroly a riadenia /SKR/

Obsahom PS - 08 sú meracie a regulačné prístroje pre prevádzkové súbory PS-01, PS-02, PS-03 a programovateľný logický automat PLA 1, ktorý bude riadiť automatiku čerpania z ČS Sihoť IV do nového vodojemu Devín a Devínska Nová Ves.

Systém pozostáva:

- merania potrebných prevádzkových hodnôt
- ukazovania a registrácie vybraných prevádzkových hodnôt
- signalizáciu prevádzkových a poruchových stavov
- ovládania činnosti čerpadiel, uzáverov ručne z 238 P 1
- ovládanie činnosti čerpadiel a uzáverov automaticky prostredníctvom programovateľného logického systému PCA 1.

MGZS - 1 Dočasná prístupová cesta k vodojemu

prínelová + podsyp hr. 20 cm , dĺžky 270,0 m, šírka 5,0 m.

MGZS-2 Telefónna prípojka

dĺžky 320 m . Slúži pre potreby stavby.

MGZS-3 Premostenie pre výkop

celkom 4 ks + 1 x preloženie:

MGZS- Náhradný zdroj elektrickej energie

Jeden dieselagregát.

2. Strážný dom pri vodojeme Devín doriešiť v zmysle bodu 1/ posudzovacieho protokolu ÚF stavby č. 722/ÚF-34/85.
3. Požiadavky VaK Bratislava uvedené vo vyjadrení k ÚP stav-

61.

by č. 6417/32/85/Ing.Tj/Ms zo dňa 22.7.1985 bod 1 b, 1 c, 2 odrážka 2, 3a, zohľadniť vo vykonávacom projekte.

4. Cestou č. IV ČUaČF doriešiť pre VaK Bratislava trvalé vstupy na súkromné pozemky, alebo pozemky v užívaní cez ktoré prechádzajú výtlačné a zásobné potrubia. Pri odovzdávaní dočasne zabratých pozemkov pôvodným majiteľom upozorniť ich na dodržiavanie ochranného pásma vodovodu.
5. Požiadavky VaK Bratislava uvedené v zázname z prejednávania PS-04, PS-06, PS-08 stavby zo dňa 6.6.1986 zohľadniť vo vykonávacom projekte. V zmysle tohto záznamu PS-06 bol zo stavby vypustený z dôvodov toho, že rekonštrukčné práce vo veľké nie sú potrebné.
6. Počas výstavby v pásme hygienickej ochrany V Z síhoť prísne rešpektovať požiadavky záväzného opatrenia číslo 17/1979. Vestníka MZ SSSR "Úprava o základných hygienických zásadách pre zriaďovanie, vymedzovanie a využívanie ochranných pásiem určených pre hromadné zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou a pre zriaďovanie vodárenských nádrží", tak, aby sa vylúčila kontaminácia podzemných vôd v záujmovej oblasti.
7. V maximálnej miere zachovať a chrániť vzrastlú zeleň, dodržať rozhodnutie ČBNV IV odboru školstva a kultúry číslo 457/4-40/IV/84 zo dňa 14.12.1984.
8. Po dostavke vodárenských objektov urýchlene realizovať terénne a sadové úpravy.
9. Predložiť OPLVH MVB evidenčné listy vodohospodárskej evidencie.

E/ Všeobecné ustanovenia

1. Hotové vodohospodárske dielo a zariadenie bude spracovávať, prevádzkovať a udržiavať Vodárne a kanalizácie Bratislava / v celom rozsahu/

2. Toto rozhodnutie je v zmysle ods. 3 § 9 zák.č. 138/1973 Zb. súčasne stavebným povolením podľa zákona č. 50/

/1:76 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku.

3. Títo najší odbor môže udelené povolenie zmeniť alebo zrušiť v novom konaní, ak by to vyžadoval iný, dôležitejší všeobecný záujem, v zmysle ust. § 11 zák.čís. 138/1973 Zb. a § 14 zák. SNR č. 135/1974 Zb. o štátnej správe vo vodnom hospodárstve.

4. Nerozdielnou súčasťou tohto rozhodnutia je projektová dokumentácia, ktorú vypracoval Hydroconsult Bratislava pod č. zák. V1-72-500 25 v roku 1985 pozostávajúci zo 7 príloh.

5. V zmysle ČNS 73 6005; ust. § 37 zák.č. 138/1973 Zb. a ust. vyhl. FM TIR č. 85/1976, zakazuje sa výsadba trvalých porastov, výstavba nadzemných a podzemných objektov, budovanie plotov a pod v šírke 3,0 m obojstranne od steny vodovodných potrubí.

6. Investárom stavby bude Výstavba hl. mesta SSR Bratislavy, investorsko-inžinierska organizácia NV hl. m. SSR Bratislavy, Rezedová 1 Bratislava.

7. Dodávateľom stavebnej časti Staving, k.p. Bratislava a technologickej časti Sigma, k.p. Hranice.

8. So stavbou sa začne 07/86 a bude ukončená do 08/89. V prípade, že stavebné práce nezačnú do dvoch rokov od dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, povolenie stráca platnosť a v prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o nové povolenie.

6/ Platnosť povolenia

1. Povolenie platí na dobu, po ktorú bude vodohospodárske dielo a zariadenie národohospodársky odôvodnené.

2. Povolenie zanikne, ak zanikne organizácia, ktorej bolo povolenie udelené. Povolenie zanikne tiež, ak sú splnené ust. § 12 zák.č. 138/1973 Zb. o vodách.

3. Práva a povinnosti vyplývajúce z povolenia, ktoré bolo dané na účel s užívaním určitého nehnuteľného majetku, prechádzajú na ďalšieho nadobúdateľa, prípadne užívateľa, pokiaľ tento majetok bude naďalej slúžiť svojmu účelu, na ktorý bolo povolenie udelené. Ďalší nadobúdatelia, prípadne užívatelia sú povinní oznámiť vodohospodárskemu orgánu, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku, s ktorým bolo spojené povolenie a to do dvoch mesiacov odo dňa jeho prevodu podľa ust. § 8 ods. 4 zák.č. 138/1973 Zb. o vodách.

D/ Povinnosti investora

1. Oznámiť začiatok a ukončenie stavebných prác tunajšiemu odboru.

2. Prerokovať s tunajším odborom zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu stavby ako nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkoprávne vzťahy vodoprávne prerokovanie prerokovaného projektu.

3. Naviazať kóty objektu výškove na štátnu nivelačnú sieť.

4. Nahradiť škody spôsobené pri výstavbe a prevádzke vodohospodárskeho diela v zmysle ust. Obč. zák.č. 40/1964 Zb., resp. Hospodárskeho zák. č. 91/1964 Zb. v znení zák.č. 27/1984 Zb.

5. Dodržať ust. zák.č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách a ust. jeho výkon. vyhl.č. 35/1984 Zb. Každý styk s cestným telesom alebo ochranným pásom ciest je potrebné prerokovať s Mestskou správou komunikácií Bratislava. Pre zásah v cestnom telese je investor povinný vyžiadať si rozkopávkové povolenie od UbNV I - odboru dopravy.

6. Dodržať ust. zák.č. 110/1964 Zb. a vyhl.č. 111/1964 Zb. o telekomunikáciách.

7. Dodržať ust. vyhl.č. 137/1958 Ú.v. o podmienkach styku energetických diel s komunikáciami všetkých druhov, vodami vodohospodárskymi dielami a zariadeniami.

8. Dodržať ust. zák.č. 50/1976 Zb. stavebný zákon a vyhl. vyhl., vydaných k tomuto zákonu.

9. Vypracovať a predložiť tunajšiemu odboru na schválenie manipulačný a prevádzkový poriadok v termíne do: kolaudácie stavby.

10. Pri výstavbe a prevádzke predmetného diela a zariadenia dodržať ust. vyhl. MLVH SSR č. 23/1977 Zb. o ochrane akosti povrchových a podzemných vôd.

11. Dodržať podmienky Západoslovenských plynárenských závodov, n. s. Bratislava.

12. Dodržať ust. zák.č. 124/1976 Zb. o ochrane poľnohospodárskeho pôdneho fondu a jeho vykonáv. vyhlášok, ako i podmienok stanovených v rozhodnutí o odňatí pôdy z poľnohospodárskeho pôdneho fondu. Pôdu počas výstavby zaberať po etapách podľa postupu stavebných prác, aby ju bolo možné využiť pre poľnohospodársku výrobu až do bezprostredného započatia prác, ktoré podľa možnosti je nutné začínať v mimo vegetačnom období. Ornicu je potrebné odkrývať a postarať sa o jej hospodárne využitie.

13. Dodržať ust. zák.č. 40/1956 Zb. o štátnej ochrane prírody a zák.č. 153/1959 Zb.

14. Požiadateľ o preskúmanie ukončenej stavby tunajším odborom v zmysle ust. § 9 zák.č. 138/1973 Zb., kolaudovať dokončenú stavbu v zmysle ust. § 76 zák.č. 50/1976 Zb. stavebný zákon, vyhlášky FMVIR č. 85/1976 Zb. a požiadať tunajší odbor o jej uvedenie do trvalej prevádzky.

E/ Majetkoprávne záležitosti:

Na uskutočnenie stavby predmetného vodohospodárskeho diela je potrebné vybudovať objekty na pozemkoch katastrálneho územia Karlova Ves parcele čísla: 3231, 3223, 3249, 3247;

katastrálneho územia Devín : parcelách čísl. 1315, 1450/3, 5,

1427, 1426/2, 1428/1, 1430, 1466, 1465/1, 1465/2, 1465/3,
1465/5, 1465/4, 1463, 1469, 1470/1, 1502/1, 1502/2, 1503/3,
1503/2, 1503/1, 1538, 1535, 1504, 1471, 11/1, 9/1, 9/2, 9/3,
8/2, 8/2, 5, 5, 3/6, 3/1, 3/2, 64/3, 12/6, 32/1, 18, 18,
22, 27/2, 28/3, 32/2, 35/2, 36/1, 36/2, 38/1, 38/2, 41/1,
41/3, 42/1, 46, 47, 51, 53, 57, 60, 64/1, 65/1, 69, 70/1,
74/1, 79/1, 80/2, 84/1, 94, 94/2, 98, 99, 103/1, 103/2, 104,
108/1, 108/2, 109, 113/1, 114, 114/1, 117/2, 117/3, 117/5,
120, 125, 126, 130/2, 131/1, 134, 134, 135, 135, 139, 144,
144, 145/2, 149, 149, 152, 153/1, 2317, 2258, 2259, 2260,
2261/1, 2263, 2264, 2265, 2266/2, 2267, 2269/3, 2262/8, 2269/
/2, 2269/7, 2262/6, 2262/5, 644/3, 2270, 2272, 2274/3, 2274/1,
2278/1, 2280/1, 2282/1, 2286/1, 2290/1, 2291/1, 2295/1, 2303/
/1, 2316/1, 158, 2353, 2369, 2354, 2353, 2353/1, 2353/2, 2353/3,
2353/4, 2353/5, 2353/10, 2353/11, 2353/12, 2353/14, 2353/13,
2358, 2364, 2368;

katastrálne územie Devínska Nová Ves parcelách čísla: 3862,
3860, 3859, 3858, 3798, 3796, 3634, 3632, 3636, 3638, 3637, 3639,
3635, 3635, 3627, 3625, 3624, 3624, 3552, 3551, 3550, 3546,
3543, 3541, 3537, 3534, 3534, 3531, 3528, 3526, 3522, 3523,
3520, 3521, 3517, 3515, 3513, 3511, 3510, 3509, 3508, 3507,
3506, 3504, 3503, 3519, 3549, 2236, 2163, 2164, 2235, 1840,
1841, 1840, 2173, 2175, 2174/2, 2176/2, 2176/2, 2291, 2293,
3448, 2379, 2382, 2393, 2392, 2881, 2883, 3133.

Tunajšiemu odboru bol predložený majetkoprávny elaborát
podľa § 58 ods. 2 zák.č. 50/1976 Zb., ktorým investor preu-
kázal, že je vlastníkom pozemkov určených územným rozhodnu-
tím, oprávňuje zriadiť na nich predmetnú stavbu.

O d ô v o d n e n i e :

Účelom 2. stavby vodovodu Devínska Nová Ves je dobudova-
nie systému zásobovania vodou pre 2- tlakové pásmo a vybudova-
vanie zásobného systému 1. tlakového pásma v Devínskej Novej

Vsi.

Podrobné dôvody sú uvedené v technickej a ekonomickej správe prerokovanej projektovej dokumentácie.

K námietkám, pripomienkam a návrhom, ktoré boli v rámci vodoprávneho konania podané sa vyhovuje.

Vzhľadom na to, že žiadateľom navrhované riešenie je technicky a ekonomicky zdôvodnené a podľa výsledku konania nie sú ohrozené ani poškodené vodohospodárske a všeobecné záujmy a práva iných, vyhovel vodohospodársky orgán žiadosti o povolenie na vybudovanie vodohospodárskeho diela podľa § 9, zák.č. 138/1973 Zb. a ust. zá. SNR č. 135/1974 Zb. o štátnej správe vo vodnom hospodárstve a rozhodol tak; ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa možno odvolať podľa ust. § 35 a násl. zák.č. 71/1967 Zb. o správnom konaní do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia a to prostredníctvom tunajšieho odboru na Ministerstvo lesného a vodného hospodárstva SSR v Bratislave.

Doručuje sa:

- 1/ V H M B
- 2/ V a K,
- 3/ ObNV Bratislava IV OV a ÚP
- 4/ ObNV Bratislava IV, hygienik obvodu
- 5/ PS útvar 5947
- 6/ JRD "Devín" Záhorská Bystrica - Bratislava
- 7/ ZEZ
- 8/ Z F A
- 9/ RT
- 10/ Povodie Dunaja - evidencia
- 11/ N V B - O P L V H - evidencia

- 14 -

12./ Obvodný národný výbor Bratislava IV , odbor pre vnútorné veci so žiadosťou, aby toto rozhodnutie verejne vyhlásil verejnou vyhláškou - vyvesením.

Vybevuje: Ing. Dvořáková



Vedúci odboru

Oto Krajčovič

Sekcia správy nehnuteľností

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAGS OOR/2020

Vybavuje/linka
Šušolová/133

Bratislava
29. 05. 2020

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 448/2020 zo dňa 28. 05. 2020, prijatého k bodu Návrh na nájom nebytového priestoru č. 906 na Panskej 2 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, za účelom predajne ľudovomeleckého, spotrebného a úžitkového tovaru spoločnosti Folk Folk, s.r.o., so sídlom v Bratislave, IČO 17317703, v rámci mimosúdnej dohody a zámenu nehnuteľností ako prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúcu sa nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, Panská ulica, a návrh na predaj ako prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa rozostavanej vodnej stavby v Bratislave, k. ú. Devín, Lomnická ulica, spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s.

Uznesenie č. 448/2020

zo dňa 28. 05. 2020

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nebytového priestoru č. 906 umiestneného na prízemí bytového domu Panská č. 2, číslo vchodu Panská 2, nachádzajúceho sa v stavbe so súpis. č. 242, ktorá je situovaná na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 315 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 938 m², zapísanom na LV č. 6510, spoločnosti Folk Folk, s.r.o., so sídlom v Bratislave, IČO 17317703, za účelom prevádzkovania predajne ľudovomeleckého, spotrebného a úžitkového tovaru, na dobu určitú 3 roky odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy, za nájomné v sume 29 369,28 Eur ročne podľa Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno,

-s podmienkami: —

Zmluva o nájme nebytového priestoru bude nájomcom podpísaná do 20 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že Zmluva o nájme nebytového priestoru nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí v časti A. platnosť. Spoločnosť Folk Folk, s.r.o. ako žalobca platne a účinne vezme späť v celom rozsahu žalobu, na základe ktorej Okresný súd Bratislava I vedie súdne konanie pod sp. zn. 12C/118/2016 voči žalovanému hlavnému mestu SR Bratislava a to najneskôr do 20 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy a túto skutočnosť v rovnakej lehote preukáže hlavnému mestu SR Bratislave doručením písomného podania vo veci samej obsahujúceho späťvzatie žaloby vrátane potvrdenia Okresného súdu Bratislava I o doručení takého podania (najmä odtlačku podacej pečiatky Okresného súdu Bratislava I na podaní obsahujúceho späťvzatie žaloby), inak toto uznesenie stratí v časti A. platnosť.

Návrh na schválenie nájmu nebytového priestoru č. 906 na Panskej 2 v Bratislave, k. ú. Staré Mesto za účelom prevádzkovania predajne ľudovomeleckého, spotrebného a úžitkového tovaru spoločnosti Folk Folk, s.r.o., so sídlom v Bratislave, IČO 17317703, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu užívania nebytového priestoru bez zmluvného vzťahu a prejavenej záujmu spoločnosti Folk Folk, s.r.o. o mimosúdne urovanie prebiehajúcich súdnych konaní vedených na Okresnom súde Bratislava I pod sp. zn. 23C/5/2017 a pod sp. zn. 12C/118/2016. Spoločnosť Folk Folk, s.r.o., ako užívateľ uhrádza platby za užívanie nebytového priestoru č. 906 na Panskej 2 v Bratislave bez zmluvného vzťahu aj po skončení zmluvného vzťahu v sume nájomného podľa Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 07 83 0002 07 00 v znení Dodatku č. 1.

B. schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zámenu nehnuteľností, a to nebytového priestoru č. 906, umiestneného na prízemí bytového domu Panská č. 2, číslo vchodu Panská 2, nachádzajúceho sa v stavbe so súpis. č. 242, ktorá je situovaná na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 315 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 938 m², zapísanom na LV č. 6510, spolu so spoluvlastníckym podielom vo veľkosti 15119/391797 na spoločných častiach domu a spoločných zariadeniach domu a so spoluvlastníckym podielom vo veľkosti 15119/391797 na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 315 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 938 m², na ktorom je dom postavený, zapísaného na LV č. 6510, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, za spoluvlastnícky podiel vo veľkosti 1/2 prislúchajúci k stavbe so súpis. č. 254 a k pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 494 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 242 m², na ktorom sa predmetná stavba nachádza, oba zapísané na LV č. 41, vo vlastníctve spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s., Karloveská 34, Bratislava, IČO 47234024, a zároveň schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj rozostavanej podzemnej stavby vodojemu ako stavebného objektu stavby „Vodovod Devínska Nová Ves 2. stavba“, 2 x 5 000 m³, bez súpisného čísla, neevidovanej v katastri nehnuteľností, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, umiestnenej na pozemkoch registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1371/5 – ostatné plochy vo výmere 3 083 m², zapísanom na LV č. 2672, vo vlastníctve spoločnosti Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, parc. č. 1371/26 – ostatné plochy vo výmere 686 m², zapísanom na LV č. 3820, vo vlastníctve spoločnosti KPRHT 4, s. r. o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 36864919, a na časti pozemku registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1372/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 54 m², zapísanom na LV č. 811, vo vlastníctve Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., so sídlom Prešovská 48, Bratislava, IČO 35850370, ako aj postúpenie práv a prevod všetkých záväzkov a povinností vyplývajúcich z územného rozhodnutia č. 2380/154/24/84 zo dňa

s podmienkami:

1. Zámenná zmluva bude žiadateľom podpísaná do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že Zámenná zmluva nebude žiadateľom v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí v časti B. platnosť.

2. Zámenná zmluva bude uzatvorená tak, že nehnuteľnosti sa zamenia za odplatu nasledovne:

a) Odplata (pohľadávka hlavného mesta SR Bratislavy voči spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s. za nebytový priestor č. 906, umiestnený na prízemí bytového domu Panská č. 2, číslo vchodu Panská 2, nachádzajúci sa v stavbe so súpis. č. 242, ktorá je situovaná na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 315 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 938 m², zapísaný na LV č. 6510, spoločným spoluvlastníckym podielom vo veľkosti 15119/391797 na spoločných častiach domu a spoločných zariadeniach domu a so spoluvlastníckym podielom vo veľkosti 15119/391797 na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 315 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 938 m², na ktorom je dom postavený, zapísaný na LV č. 6510, je v sume 256 429,50 Eur (slovom dvestopäťdesiatšesť tisíc štyristodvadsaťdeväť eur a päťdesiat centov);

b) Odplata (pohľadávka spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s., voči hlavnému mestu SR Bratislava za spoluvlastnícky podiel vo veľkosti 1/2 prislúchajúci k stavbe so súpis. č. 254 a k pozemku registra „C“ KN, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 494 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 242 m², na ktorom sa predmetná stavba nachádza, oba zapísané na LV č. 41, je v sume 372 758,44 Eur (slovom tridsaťsedemdesiatdva tisíc sedemsto päťdesiatosem eur a štyridsaťštyri centov);

c) Pohľadávky hlavného mesta SR Bratislavy a spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s., popísané v písm. a) a b), budú vzájomne započítané vo výške, v ktorej sa tieto pohľadávky kryjú, t. z. v sume 256 429,50 Eur (slovom dvestopäťdesiatšesť tisíc štyristodvadsaťdeväť eur a päťdesiat centov);

d) Zostávajúca časť pohľadávky spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s., voči hlavnému mestu SR Bratislava, ktorá nezanikne započítaním podľa písm. c) v sume 116 328,94 Eur (slovom jednostašesťnásť tisíc tridsaťdva tisíc osem eur a deväťdesiatštyri centov), bude vysporiadaná spôsobom podľa bodu 4 písm. a) týchto podmienok.

3. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí v časti B. platnosť.

4. Kúpna cena (pohľadávka hlavného mesta SR Bratislavy voči spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s.) za rozostavanú podzemnú stavbu vodojemu ako stavebného objektu stavby „Vodovod Devínska Nová Ves 2. stavba“, 2 x 5 000 m³, bez súpisného čísla, neevidovanú v katastri nehnuteľností vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, umiestnenú na pozemkoch registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1371/5 – ostatné plochy vo výmere 3 083 m², zapísanom na LV č. 2672, vo vlastníctve spoločnosti Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, parc. č. 1371/26 – ostatné plochy vo výmere 686 m², zapísanom na LV č. 3820, vo vlastníctve spoločnosti KPRHT 4, s. r. o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 36864919, a na časti pozemku registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1372/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 54 m², zapísanom na LV č. 811, vo vlastníctve Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a. s., so sídlom Prešovská 48, Bratislava, IČO 35850370, v sume 116 817,72 Eur (slovom jednostašesťnásť tisíc osemstosedemdesiat eur a sedemdesiatdva centov) bude uhradená/vysporiadaná nasledovne:

a) Časť pohľadávky hlavného mesta SR Bratislavy voči spoločnosti FORESPO HELIOS 2 a. s., zaplatenie kúpnej ceny v sume 116 328,94 Eur (slovom jednostašesťnásť tisíc tridsaťdva tisíc osem

a deväťdesiatštyri centov) bude započítaná so zostávajúcou časťou pohľadávky spoločnosti FORESP

b) Zostávajúcu časť pohľadávky hlavného mesta SR Bratislavy voči spoločnosti FORESP HELIOS 2 a. s., na zaplatenie kúpnej ceny v sume 488,78 Eur (slovom štyristoosemdesiatosem eur a sedemdesiatosem centov) kupujúci uhradí naraz do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti kúpnej zmluvy.

5. Dohoda o vzdaní sa pohľadávok a nárokov medzi hlavným mestom SR Bratislavou, spoločnosťou KPRHT 4, s. r. o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 36864919, a spoločnosťou Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, ako stranami dohody bude podpísaná do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dohoda o vzdaní sa pohľadávok a nárokov nebude spoločnosťami KPRHT 4, s.r.o. a Lomnická, s.r.o. v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí v časti B platnosť.

6. Dňom nadobudnutia účinnosti dohody o vzdaní sa pohľadávok a nárokov všetkými stranami dohody sa spoločnosť Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, ako žalobca a hlavné mesto SR Bratislava ako žalovaný vo veci podanej žaloby o zaplatenie sumy 63 248,71 Eur s príslušenstvom ako náhrady za bezdôvodné užívanie pozemkov registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1371/5 a parc. č. 1371/26, situovaných pod stavbou vodojemu, za obdobie od 14. 11. 2016 do 13. 11. 2018, evidovanej na Okresnom súde Bratislava I pod č. k. 18C/37/2018, sa vzájomne vzdávajú nároku na náhradu trov daného súdneho konania.

7. Dňom nadobudnutia účinnosti dohody o vzdaní sa pohľadávok a nárokov všetkými stranami dohody sa spoločnosť KPRHT 4, s. r. o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 36864919, a spoločnosť Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, vzdávajú všetkých nárokov a pohľadávok, ktoré majú ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto dohody o vzdaní sa pohľadávok a nárokov voči hlavnému mestu SR Bratislave ako vlastníčkovi rozostavanej podzemnej stavby vodojemu ako stavebného objektu stavby „Vodovod Devínska Nová Ves 2. stavba“, 2 x 5 000 m³, bez súpisného čísla, neevidovanej v katastri nehnuteľností, z titulu užívania pozemkov registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1371/5 a parc. č. 1371/26, hlavným mestom SR Bratislavou bez právneho titulu k daným pozemkom.

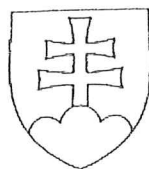
8. Dňom nadobudnutia účinnosti dohody o vzdaní sa pohľadávok a nárokov všetkými stranami dohody sa spoločnosť KPRHT 4, s. r. o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 36864919, a spoločnosť Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, ako vlastníci pozemkov registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1371/5 a parc. č. 1371/26, situovaných pod stavbou rozostavanej podzemnej stavby vodojemu ako stavebného objektu stavby „Vodovod Devínska Nová Ves 2. stavba“, 2 x 5 000 m³, bez súpisného čísla, neevidovanej v katastri nehnuteľností, vzdávajú aj tej časti nárokov a pohľadávok, ktoré sú predmetom súdneho konania evidovaného na Okresnom súde Bratislava I pod č. k. 18C/37/2018. Spoločnosť Lomnická, s.r.o., so sídlom Dvořákovo nábrežie 10, Bratislava, IČO 35837403, sa zaväzuje do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody o vzdaní sa pohľadávok a nárokov v súlade s § 144 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov vziať žalobu v súdnom konaní evidovanom na Okresnom súde Bratislava I pod č. k. 18C/37/2018, v celom rozsahu späť a navrhnúť konajúcemu súdu, aby toto súdne konanie zastavil.

Prípád hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že predajom rozostavanej stavby vodojemu dôjde k majetkovoprávnemu usporiadaniu vzťahov k nehnuteľnosti, ktorá sa nachádza na pozemkoch vo vlastníctve tretích osôb, a zároveň dôjde k ukončeniu súdneho sporu evidovanom na Okresnom súde Bratislava I pod sp. zn. 18C/37/2018, ktorého predmetom je žaloba o zaplatenie sumy 63 248,71 Eur spolu s príslušenstvom za bezdôvodné užívanie pozemkov registra „C“ KN, k. ú. Devín, parc. č. 1371/5 a parc. č. 1371/26, situovaných pod stavbou vodojemu, za obdobie od 14. 11. 2016 do 13. 11. 2018, hlavným mestom SR Bratislavou. Prípád hodný osobitného zreteľa spočíva tiež v tom, že hlavné mesto SR Bratislava nadobudne zámenou nebytového priestoru č. 906, nachádzajúceho sa v stavbe so súpis.

zapísané na LV č. 41, do vymeneného vlastného stavu, ktorá sa nachádza v Mestskom centre Mesta, pričom ide o historickú budovu známu ako Lekáreň U Salvátora.

Za správnosť odpisu uznesenia:

Ing. Jarmila Kiežegová
vedúca organizačného oddelenia



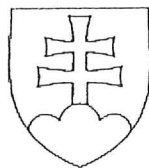
OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Zuzana André**, dátum narodenia
bytom **Bratislava, Dvořákovo nábrežie 7527/10B, Slovenská republika**, ktorého
(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný
doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a).
Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 458836/2020**.

Bratislava 2 dňa 30.6.2020

.....
Monika Benkovská
pracovníčka poverená
notárkou JUDr. Erikou
Szórádovou



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Radko Kašiar**, dátum narodenia
bytom **Bratislava, Majoránová 14817/40, Slovenská republika**, ktorého(ej)
totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad:
Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a).
Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 458837/2020**.

Bratislava 2 dňa 30.6.2020

.....
Monika Benkovská
pracovníčka poverená
notárkou JUDr. Erikou
Szórádovou

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)